

ДОГОВІР № 3SCH1-9152
про надання стипендії (гранту)

м. Київ

«16» вересня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Михайлюк Ольга Миколаївна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми "Стипендії" на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації культурно-мистецького проєкту «Мистецька лабораторія для створення та показу інсталяції “Розділові. Remember nothing”» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проєкт до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 2 цього Розділу.

2. Для підтвердження реалізації Проєкту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат (крім статті «Харчування та інші власні потреби»).

3. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акту про виконання Проєкту.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 50 155 грн. 28 коп. (п'ятдесят тисяч сто п'ятдесят п'ять гривень 28 копійок) в тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% становить 9 027 грн. 95 коп. (дев'ять тисяч двадцять сім

гривень 95 копійок) та військовий збір 1,5 % становить 752 грн. 33 коп. (сімсот п'ятдесят дві гривні 33 копійки).

2. Загальна сума Стипендії до виплати становить 40 375 грн. 00 коп. (сорок тисяч триста сімдесят п'ять гривень 00 копійок).

3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;

2) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;

4) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

5) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості,

фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.

2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, сфідційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

втррати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору

в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те,

що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.scholarship@ucf.in.ua

2) контактна особа Стипендіата:

Ольга Миколаївна Михайлюк,

03040, м. Київ, провулок Задорожний 3/1, 2;

+38 067 2325734,

gogodzy@gmail.com

7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Незід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації

Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд
Український культурний фонд
Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Стипендіат
Михайлюк Ольга Миколаївна
Паспорт: СН 456586, виданий
Голосіївським РУ ГУМВС України в
місті Києві, 04.02.2003р.,
Ідентифікаційний код: 2835413306
Місце реєстрації: 03040, м. Київ,
провулок Задорожний 3/1, 2
Поштова адреса: 03040, м. Київ,
провулок Задорожний 3/1, 2
Одержувач: Михайлюк О.М.
Р/р: UA723052990000026205890809383
Банк одержувача: АТ КБ
«ПРИВАТБАНК»
МФО: 305299
Призначення платежу: Поповнення
поточного рахунку 5168745321002922,
Михайлюк Ольга Миколаївна, ІПН:
2835413306
Тел. +380672325734

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

О.М. Михайлюк
Б.П.

О.М. Михайлюк

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3SCH1-9152

від «16» вересня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Стипендії

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3SCH1-9152

Назва проекту: 3SCH1-9152

Візитна картка проекту (стипендії)

Конкурсна програма
Стипендії

Тип проекту
Індивідуальний

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
візуальне мистецтво

Ключові слова за напрямками
інсталяція

Назва проекту (стипендії)

Мистецька лабораторія для створення та показу інсталяції "Розділові.
Remember nothing"

Назва проекту (стипендії) англійською мовою

Art laboratory for creation and presentation of the installation "Rozdilovi.
Remember nothing"

Коротка інформація про проект (стипендію), яка включає мету та результати (до 100 слів)

Під час резиденції Олі Михайлюк в Хаті-Майстерні передбачається створення інсталяції разом з куратором простору, художником Олександром Московчуком. Проєкт "Розділові", що поєднує візуалізацію, музику й поезію,

Михайлюк О.М. О. Мис

протягом кількох років існував як сценічне дійство. Зараз його режисерка й авторка візуалізації Оля Михайлюк знайшла іншу форму твору й спілкування з аудиторією. Візуальні роботи, створені під час виступів, будуть зібрані в інсталяції. Нові сполучення й тривимірність запропонують нові сенси постійній аудиторії та приваблять нову. Інсталяція буде задокументована у відкритому просторі Карпат та виставковому просторі в Івано-Франківську. Надалі вона існуватиме в онлайн і в офлайн форматах, продовжуючи дискусію про кроссекторальність.

Коротка інформація про проект (стипендію) англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

During the residence, Olya Mykhailiuk together with Khata-Maysternya's curator and artist Oleksandr Moskovchuk are going to create the installation. Art-project Rozdllov which combines visualization, music, and poetry has been existing as a performance for several years. But another more relevant form of this art-work and communication with the audience has been found. New combinations and three-dimensionality will open new meanings. The installation will be documented in the open space of the Carpathians and the exhibition space in Ivano-Frankivsk. In the future, it will exist online and offline, continuing the discussion on cross-sectoral art.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до кошторису)

40375

Географія реалізації проекту: населений пункт, область

Населений пункт

Село Бабин, Косівський р-н, Івано-Франківська обл.

Населений пункт

Івано-Франківськ

Початок проекту

2020-09-30

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2020-10-30

Тривалість проекту в місяцях

1

Михайлюк О.М. О.Мих

Тип стипендії

Участь у резиденції

Інформація про стипендіата**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Михайлюк Ольга Миколаївна

Прізвище, ім'я англійською

Mykhailiuk Olha

Громадянство

Україна

Контактний телефон

+38 (067) 2325734

Додатковий номер телефону**Електронна пошта**

gogodzy@gmail.com

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше? Якщо так, то опишіть свою роль в проекті.

Так. Розвиток мультимовного онлайн-ресурсу "розділові", що поєднує музику, візуалізацію та українську поезію в перекладі шістьма мовами.

Авторка ідеї проекту та його візуалізації.

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

<https://rozdilovi.org>

Якщо ви брали участь у інших проектах чи ініціативах протягом останніх трьох років, опишіть вашу роль в них та надайте посилання.

Мультимедійний колаж "паМ'ЯТАти" та лекція-дискусія "Мистецькі проекти в часи змін і конфліктів", 2017, авторка, перформерка <https://artpole.org/projects/pamjataty/>

Мультимедійна вистава «Безкінечна подорож, або Енеїда», 2018, режисерка <https://artpole.org/projects/eneida/>

rozdiLovi. New Form of Poetry, 2019, за підтримки програми Culture Bridges,

Михайлю О.М. О. Рин

авторка проєкту <https://artpole.org/projects/rozdilovi/>

Чи притягались ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?

Ні

Рік народження

1977

Стать

Жіноча

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності

Живе і працює в Києві. Закінчила КНУ ім. Тараса Шевченка. Разом з одноклассниками заснувала Агенцію АртПоле, яка об'єднала митців, що працюють у різних сферах — художників, музикантів, перформерів, письменників, ін. Була ініціаторкою та авторкою концепцій різноманітних мультидисциплінарних проєктів. З часом запропонувала власні режисерські рішення.

Резидентка Center of Contemporary Art Zamek Ujazdowski (Варшава, 2012). International Art Residence Villa Waldberta (Мюнхен, 2015), стипендіантка Gaude Polonia (Познань, 2016).

Зараз продовжує працювати над пошуком і розвитком взаємодії між різними мистецькими дисциплінами, зокрема, перформансом, музикою, поезією, відеосартом. Протягом семи років працює над проєктом "розділові", який постійно трансформується й доповнюється новими форматами <https://rozdilovi.org>

Також продовжує працювати індивідуально, створюючи відеопоетичні твори, інсталяції, перформанси. В своїй творчості намагається дослідити первинні сенси певних слів, звертаючись до власної системи емоційних знаків і символів.

Інформація про сторону що приймає / місце перебування

Михайлюк О.Р. О. М.

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)

Арт-простір Хата-Майстерня

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)

англійською мовою

Khata-Maysternya art space

Контактна інформація приймаючої сторони/організації (місця перебування) (адреса, телефон, електронна пошта)

Село Бабин, Косівський район, Івано-Франківської області, тел.

+380980102828, khatamaysternya@gmail.org

Якою діяльністю займається приймаюча сторона/організація? Якщо стипендія спрямована на забезпечення участі в заході, то додайте короткий опис заходу та акцентуйте цілі, які ставить організатор такого заходу.

Хата-Майстерня - це простір для цілісного розвитку, творчості та навчання.

Хата-Майстерня - це місце для особливих заходів - творчих резиденцій, майстер-класів, екскурсій в живу природу. Це простір, в якому можна одночасно бути з іншими, з собою та з навколишнім світом.

Надайте активне посилання на сайт чи сторінку організації в соц. мережах.

<http://khatamaysternya.com/> facebook.com/KhataMaysternya

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета стипендії

Пошук, створення й розвиток мистецьких творів, які стануть новими комунікаційними каналами між митцями та аудиторією

Цілі

Ціль

Створення мистецького об'єкту у взаємодії між митцями

Завдання 1

Розробка спільної концепції; пошук природніх матеріалів, які будуть використані в інсталяції.

Завдання 2

Михайлюк О.М.О. Мис

Практичне втілення ідеї - виготовлення інсталяції в Хаті-Майстерні; документація процесу творення та цікаве представлення його в соціальних мережах на сторінках проєкту "розділові", Хати-Майстерні, АртПоля; зйомки об'єктів в навколишньому середовищі.

Індикатори досягнення цілі

Створена інсталяція; фото та відео об'єкту в природному середовищі; кількість переглядів фото та відеодокументації як процесу роботи, так і самого об'єкту, представлена в соціальних мережах.

Ціль

Представлення інсталяції в проєктному просторі Івано-Франківська "Асортиментна кімната"

Завдання 1

Монтаж інсталяції та інформування потенційно зацікавленої аудиторії

Завдання 2

Представлення арт-об'єктів, artist-talk, авторські екскурсії

Індикатори досягнення цілі

Подія в "Асортиментній кімнаті"; кількість відвідувачів, кількість та якість матеріалів у пресі, реакція в соціальних мережах, залученість професіоналів до дискусії

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Проєкт "розділові" має сторінки в соціальних мережах і широку базу медіа. Хата-Майстерня та "Асортиментна кімната", які приймають мистецьку лабораторію та представляють її результати, також мають розгалужену мережу контактів. До анонсування й подальшої інформаційної кампанії долучаться агенції АртПоле та "Інша освіта" та ЗМІ, які є постійними інформаційними партнерами проєкту "розділові".

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Відео та фотодокументація як процесу, так і твору безпосередньо буде розміщена на сайті <https://rozdilovi.org>, YouTube-каналі artpolechannel, на сторінках Хати-Майстерні, Агенції АртПоле та проєктного простору "Асортиментна кімната" у facebook та instagram.

Михайлюк О.М. О. Мико

Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань.

Представлення інсталяції "Розділові. Remember nothing" водночас офлайн і онлайн, включаючи процес створення, стане прикладом актуальної форми комунікації між митцями й аудиторією та спричинить широке обговорення в загальноукраїнському мистецькому середовищі.

Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

Інсталяція "Розділові. Remember nothing" стане новою частиною великого мультидисциплінарного проєкту "розділові" й буде в повному обсязі, включаючи фото й відеодокументацію, дискусії, критичні матеріали, представлена на сайті <https://rozdilovi.org>, який є вдалим інноваційним прикладом поєднання мистецтва і технологій. Офлайн інсталяція буде представлена на тематичних подіях як в Україні, так і за її межами.

Спостереження за тим, як розвивається живий кроссекторальний проєкт, буде цікавим і його безпосередній аудиторії, і мистецтвознавцям. Завдяки проєкту "розділові", який вже став міжнародним, наша країна буде залучена до дискусії, що розглядає й аналізує нові формати взаємодії митців і аудиторії.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків

Певна невизначеність щодо проведення культурних подій офлайн цього літа дає привід сумніватися в проведенні велелюдної презентації в "Асортиментній кімнаті". Якщо існуватиме небезпека для здоров'я відвідувачів, подію буде проведено онлайн, включаючи не лише презентацію інсталяції, але й artist-talk та авторські екскурсії.

Інтенсивність інформаційних потоків сьогодні призводить до того, що певна частина потенційної аудиторії проєкту свідомо обмежує час свого перебування в мережі. Інформаційна кампанія розроблятиметься з врахуванням цієї особливості та дотриманням правил цифрової гігієни.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та

Михайлюк О.М. Мик

фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Даю згоду

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

Так

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної події/інституції тощо? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід співпраці/участі, якщо це відбувається не вперше або є продовженням попередніх етапів вашої професійної діяльності/освіти/дослідження тощо).

Я (Оля Михайлюк) маю досвід співпраці з Олександром Московчуком як конструктором і художником під час створення експериментального об'єкту з майбутньої серії "Розділові. Remember nothing". Ця робота була представлена під час фінальної події проекту "Розвиток мультимовного онлайн-ресурсу "розділові", що поєднує музику, візуалізацію та українську поезію в перекладі шістьма мовами" в "Мистецькому Арсеналі" (жовтень 2019). Пізніше цей об'єкт увійшов до виставки "Століття української абстракції, що демонструється зараз в Національному Музеї Шевченка. Це, безумовно, мотивує продовжити роботу над об'єктами й створити повну версію - інсталяцію "Розділові. Remember nothing". Хата-Майстерня є найкращим простором для здійснення цієї мети, оскільки там є обладнання та необхідні для роботи природні матеріали і природне світло. "Асортиментна кімната" є міським партнером Хати-Майстерні й помітним мистецьким майданчиком Івано-Франківська. Це саме той живий експериментальний формат, який потрібен проекту на нинішньому етапі.

Михайлюк О.О. Лис

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Досвід, набутий під час цієї мистецької лабораторії в Карпатах, дасть можливість відкрити й підкреслити нові грані проєкту. Робота зі світлом і природними матеріалами стане для мене особисто новим художнім досвідом. Планую застосувати певні техніки, проекспериментувати з якими не маю можливості в міському середовищі, обрати ті, з якими працюватиму далі. Вдалий досвід концептуальної та практичної співпраці з Олександром Московчуком може стати початком роботи нової творчої групи.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Очікується, що проєкт буде представлений в різних містах України та за кордоном - як у тих, де розділові відбувалися наживо, так і в нових. Інсталяція в поєднанні з сайтом є інноваційним мистецьким проєктом, який стане помітним явищем і поживить дискусію навколо мультидисциплінарних проєктів. Унікальність проєкту "розділові" в тому, що він не лише поєднує дисципліни, а навіть переходить від однієї до іншої на різних етапах. Отже він є цікавим об'єктом спостереження для широкої аудиторії та об'єктом дослідження для мистецтвознавців.

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрямок тощо і формат вашої участі).

30/09 - придбання матеріалів

01/10 - виїзд в Івано-Франківськ

01-13/10 – проживання в Івано-Франківську; представлення інсталяції в проєктному просторі Івано-Франківська "Асортиментна кімната", що включає в себе:

- 01-07/10 — монтаж інсталяції, створення нових об'єктів - Оля Михайлюк, Олександр Московчук; відео та фото документація процесу роботи в мережах, інформування потенційно зацікавленої аудиторії - "Асортиментна кімната"; ?

- 08-12/10 - презентація інсталяції, artist-talk (Оля Михайлюк) та авторські екскурсії. ?

Якщо Івано-Франківськ і в жовтні перебуватиме в червоній зоні й проведення подій буде заборонене через небезпеку для здоров'я

Михайлюк О.Г.О. Мико

відвідувачів, всі перелічені заходи будуть проведені онлайн. В такому випадку передбачені також прямі включення з майстерні й галереї. [?]

13/10 - придбання витратних матеріалів, виїзд в с. Бабин

13-22/10 – проживання в Хаті-майстерні (тут є облаштовані кімнати); створення Олею Михайлюк та Олександром Московчуком нових об'єктів в експериментальному просторі Хати- Майстерні (с. Бабин, Івано-Франківська обл.), зйомки у відкритому просторі та просторі сільського клубу, відео та фотодокументація як процесу, так і твору безпосередньо буде розміщена на сайті <https://rozdilovi.org>, YouTube-каналі artpolechannel, на сторінках Хати- Майстерні, Агенції АртПоле та проектного простору "Асортиментна кімната" у facebook та instagram

22/10 - повернення до Києва

23/10 - 30/10 - звітування

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Проект "розділові" існує вже сім років. Я є авторкою його концепції, яка передбачає імпровізацію у виконанні. Співпрацюючи з колегами по сцені - поетом Сергієм Жаданом та музикантами Олексієм Ворсобою і Томашем Сікорою, на певному етапі під час живих виступів я почала також створювати візуалізацію. Зараз проект перейшов в онлайн. Його офлайн проявом має стати інсталяція, в якій задіяні створені під час виступів візуальні твори. Це новий шлях комунікації зі спільнотою, яка сформувалася навколо перформансу й сайту розділові, і з нетерпінням чекає на його інший вимір.

Михайлюк О.О. Ми

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

*Михайлюк
Ольга
Миколаївна*

Підпис

О. Мих

Дата заповнення

Фонд:

Грантоотримувач:

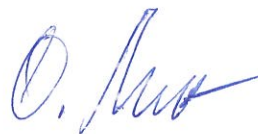
О. Мих

2-12/10 – Представлення інсталяції в проектному просторі Івано-Франківська “Асортиментна кімната”

- 02-07/10 — монтаж інсталяції, створення нового об'єктів; відео та фото документація процесу роботи в мережах, інформування потенційно зацікавленої аудиторії;
- 08-12/10 - презентація інсталяції, artist-talk та авторські екскурсії.

Якщо Івано-Франківськ і в жовтні перебуватиме в червоній зоні й проведення подій буде заборонене через небезпеку для здоров'я відвідувачів, всі перелічені заходи будуть проведені онлайн. В такому випадку передбачені також прямі включення.

13-22/10 – Створення нових об'єктів інсталяції в експериментальному просторі Хати-Майстерні (с. Бабин, Івано-Франківська обл.), зйомки у відкритому просторі та просторі сільського клубу, відео та фотодокументація як процесу, так і твору безпосередньо буде розміщена на сайті <https://rozdilovi.org>, YouTube-каналі artpro echannel, на сторінках Хати-Майстерні, Агенції АртПоле та проектного простору "Асортиментна кімната" у facebook та instagram.



Додаток № 1
до Договору про надання гранту (стипендії)
№ 1000-11-11 від 11.11.2020 року



КОШТОРИС ВИТРАТ програми "Стипендії"

Прізвище, ім'я та по батькові Заявника: Михайлюк Ольга Миколаївна
Назва проекту: Мистецька лабораторія для створення та показу інсталяції "Розділові. Remember nothing"

Надходження від УКО:	40 375,00
----------------------	-----------

Розділ: Стаття:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту (стипендії) УКО			ПРИМІТКИ
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	8
Стаття:	1	Вартість проїзду (Київ - Івано-Франківськ - Київ)	поїздка	2,00	2 300,00	4 600,00	Є необхідність їхати на авто, адже з Києва везу великі конструкції, що будуть задіяні в інсталяції. Власником авто є Олександр Мосовчук, спільно з яким ми працюватимемо під час резиденції. Машина знаходиться в Івано-Франківську, отже, щоб забрати конструкції, вона має подолати відстань Івано-Франківськ-Київ-Івано-Франківськ. Repair Kanoo, середня витрата палива 8 літрів/100 кілометрів дороги, Ір-Київ: 620 км - 50 літрів (23 грн за літр) - туди-назад - 100 літрів. За результатами резиденції передбачається створення кількох об'єктів, які необхідно транспортувати до Києва для подальшої участі у виставкових проєктах. Ще одна подорож Івано-Франківськ-Київ-Івано-Франківськ. Демонструючи їх, буду зазначати, що створені за підтримки УКО і розповсюджуватимуть таким чином інформацію про програму. Я не маю власного вантажного авто, а оренда (враховуючи роботу водія) обійдеться в рази дорожче. На жаль, рахувати подорож Київ-Івано-Франківськ-Київ з тим, що машина стоїтиме там три тижні, теж не є реальним. Окрім того, Івано-Франківськ перебуває в червоній зоні й повернення в будь-якому разі вимагатиме оренди авто.
Стаття:	2	Вартість проїзду (Івано-Франківськ - Бабин - Івано-Франківськ)	поїздка	3,00	370,00	1 110,00	Після показу в Івано-Франківську інсталяцію буде перевезено в Бабин, Repair Kanoo - 200 кілометрів, 16 літрів. Там буде створено ще кілька об'єктів. На заключному етапі для фіксації їх у відкритому просторі й подальшому розповсюдженні відео і фотодокументації запрошую оператора й фотографа. Це другий та третій виїзди Бабин-Івано-Франківськ-Бабин. Враховуючи складну ситуацію, що склалася в Івано-Франківській області через пандемію, волію розраховувати на приватний транспорт. Потім - повернення у Франківськ мене (авторки) з роботами.
Стаття:	3	Вартість проживання, Хата-Майстерня, Бабин	доба	9,00	265,00	2 385,00	
Стаття:	4	Вартість проживання, Івано-Франківськ, готель	доба	12,00	525,00	6 300,00	
Стаття:	5	Харчування	доба	21,00	350,00	7 350,00	
Стаття:	6	Витратні матеріали (калька, 2 рулони по 20 м, 10 аркушів А3, упаковка аркушів А4 - 4530 грн, друку: 10 шт. х 300 грн; LED стрічка з блоком живлення 6 шт. х 360 грн, портативна сонячна панель 6 шт. х 1500 грн)		1,00	18 630,00	18 630,00	Калька ролон Canson Tracing Paper, 90 г, 1,5 x 20 м. - 2670 грн; Калька в рулоні CANSUN Tracing Paper, плотність 40g, 0,75x20 м. - 725 грн; Калька CANSUN плотність 90 гр, лист 75x110 см 0011-110 - 750 грн; Калька CANSUN Tracing Paper, А 4 - 395 грн, Друк 10 шт. х 300 грн=3000 грн; LED стрічка з блоком живлення 6 шт. х 360 грн=2100 грн; Портативна сонячна панель 6 шт. х 1500 грн=9000 грн
Загальна сума витрат:						40 375,00	

Відповідальна особа:

Михайлюк О.М.

(підпис)

(підпис)

